

國立交通大學與境外大學辦理雙聯學制辦法

Regulations for a Dual-Degree by National Chiao Tung University and Overseas Universities

100 學年度第 3 次教務會議修正通過 (100 年 12 月 22 日)

101 年 1 月 6 日臺高 (二)字第 1000236210 號函備查

101 學年度第 1 次擴大教務會議修正通過 (102 年 6 月 6 日)

102 年 6 月 20 日臺教高 (二)字第 1020092443 號函備查

102 學年度第 1 次教務會議修正通過 (102 年 10 月 3 日)

102 年 12 月 12 日臺教高 (二)字第 1020183956 號函備查

106 學年度第 4 次教務會議修正通過(107 年 6 月 21 日)

107 年 7 月 25 日臺教高(二)字第 1070096002 號函備查

Passed at the 3rd Academic Affairs Meeting of Academic Year 2011(22 December 2011)

Letter Tai-Gao-(II)-Zhi No. 1000236210 filed on 6 January 2012 for record

Passed at the 1st Extended Academic Affairs Meeting of Academic Year 2012 (6 June 2013)

Letter Tai-Gao-(II)-Zhi No. 1020092443 filed on 20 June 2013 for record

Passed at the 1rd Academic Affairs Meeting of Academic Year 2013(3 October 2013)

Letter Tai-Gao-(II)-Zhi No. 1020183956 filed on 12 December 2013 for record

Passed at the 4rd Academic Affairs Meeting of Academic Year 2017(21 June 2018)

Letter Tai-Gao-(II)-Zhi No. 1070096002 filed on 25 July 2018 for record

第一條 本校為增進境外學術合作，加強本校與境外大學校院（以下簡稱境外大學）學生之境外交流學習，特訂定本辦法。

Article 1 National Chiao Tung University (hereinafter referred to as the “University”) has established the Regulations of Dual Degree Programs to administer overseas academic cooperation, and improve and reinforce overseas exchange studies for students either from the University or from overseas universities (hereinafter the “Overseas Universities”).

第二條 本校辦理雙聯學制之境外大學，應符合下列規定：

- 一、須當地國政府或教育主管機關立案或認可，且與本校簽訂學術交流協議之境外大學。
- 二、符合「大學辦理國外學歷採認辦法」或「大陸地區學歷採認辦法」規定之大學院校。

Article 2 The Overseas Universities, while offering and designing dual degree programs with the University, must meet the following requirements:

- (1) The Overseas University must have been registered, authorized, and legalized by its local government or Ministry of Education, and the Overseas University has signed academic exchange agreements with the University.
- (2) The degrees offered by the Overseas University and the university itself have been certified and approved according to Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education. Similarly, the degrees offered by universities in Mainland China as well as the universities themselves have been assessed, recognized and complied with the regulations of Mainland

China Higher Learning in Taiwan.

第三條 本辦法所稱之辦理雙聯學制，係指本校與境外大學依簽訂協議，協助所屬學生於原校修業至少滿一學期或所屬之畢業生繼續於原校修讀碩士或博士學位之學生，至對方學校進修學位，並於符合雙方畢業資格規定後，分別由兩校授予相同層級或不同層級之學位。

Article 3 The dual degree programs are structured that the applicants are required either having completed at least one semester at the University or currently having graduated from the University before being admitted to the programs and pursuing degrees at the Overseas Universities. The same requirements as stated previously are applied to applicants at the Overseas Universities to study and pursue degrees at the University as well. Students must complete the requirements of the degrees as designed and specified in both universities independently before graduation. The arrangements enable students to earn both degrees at same or different levels separately.

第四條 依本辦法修讀雙聯同級學位學生，在二校修業期間得予併計，修業期間除依本校學則規定外，應符合下列規定：

一、修讀學士學位者，在二校累計修業期間至少須滿三十二個月。

二、修讀碩士學位者，在二校累計修業期間至少須滿十二個月。

三、修讀博士學位者，在二校累計修業期間至少須滿二十四個月。

修讀雙聯跨級學位者(學士及碩士、碩士及博士)，其在本校須達修讀學制之最低修業期間，且在境外學校須符合下列各學制之修業期間規定：

一、修讀學士學位者，在境外學校修業期間至少須滿三十二個月。

二、修讀碩士學位者，在境外學校修業期間至少須滿八個月。

三、修讀博士學位者，在境外學校修業期間至少須滿十六個月。

前二項修業期間非屬學校正規學制及行事曆所示修課時間者，不予採計。

Article 4 Students who enrolled in the dual degree program of the same level may combine their duration of studies in both universities under The Regulations. Further to the Academic regulations of the University, the following rules shall also be applicable to their duration of study:

(1) For students pursuing a bachelor's degree, the duration of study shall cover at least 32 months in both Universities cumulatively.

(2) For students pursuing a master's degree, the duration of study shall cover at least 12 months in both Universities cumulatively.

(3) For students pursuing a doctoral degree, the duration of study shall cover at least 24 months in both Universities cumulatively.

Students who enrolled in a dual degree program at different levels (bachelor's and master's, master's and doctorate) shall complete the minimum requirement of the duration of study in the program required by the University and satisfy the following requirements in the duration of study at the Overseas University:

(1) For students pursuing the bachelor degrees, the duration of study at the Overseas University shall cover at least 32 months.

(2) For students pursuing a master's degree, the duration of study at the Overseas University shall cover at least 8 months.

(3) For students pursuing a doctoral degree, the duration of study at the Overseas University shall cover at least 16 months.

The hours of study taken during the two aforementioned study periods will not be credited toward the degree if they are not included in the formal academic program or stated in the Academic Calendar.

第五條 依本辦法修讀學位學生，在二校當地修習學分數，累計須各達畢業應修總學分數之三分之一以上。

Article 5 Students in the Dual Degree Programs, before graduate, are mandated to complete minimum 1/3 of the total number of required credits towards their graduation from each university independently.

第六條 經本校選派至境外大學修讀學位之學生，於境外大學修讀之學分及成績，於返校後比照校際選修方式辦理，全部學分與成績均登錄，惟是否計畢業學分由所屬系所審定。

Article 6 The students enrolling the University's Dual Degree programs, while studying overseas, the course work completed at the Overseas Universities are accepted and converted as elective curricula by the University upon their return. However, the determination of acceptability of credits is accredited or not towards their graduation requirements will be made solely at the discretion of the department.

第七條 與本校辦理雙聯學制之境外大學學生，應依相關規定提出並通過入學申請，入學修讀學位。

Article 7 Student's applicants of the Dual Degree Programs from the Overseas Universities are required to submit the University's admission applications in order to be enrolled, pursuing the programs and seeking degrees at the University.

第八條 經核准入學本校修讀學位之境外大學學生，於原校修習及格之科目及學分，得依本校「學生抵免學分辦法」申請抵免。

Article 8 The students enrolling the University's Dual Degree programs enable to transfer their course work completed at Overseas Universities in accordance with the "Credit Transfer Regulations" of the University.

第九條 各系所得依實際需要，與辦理雙聯學制之境外大學，另訂境外學生雙聯學制修業要點，經系、院、校三級課程委員會通過，送教務會議核備後實施。

Article 9 Where necessary, individual departments or institutes involving in the dual degree programs may further establish its own curricula or policies subject to the approval of curriculum committees of the department, college and

university and forward to the Academic Affairs Meeting of the University for reference filing before implementation.

第十條 經本校選派至境外大學修讀學位之學士班學生，於修業期限（四年）修滿本校應修學分，但未完成境外大學學業者，得檢具報告書及相關證明文件申請延長修業期限，但最高不得超過二年。

延長修業期間於境外大學修讀之學分及成績依本辦法第六條規定辦理。

Article 10 Undergraduate students, enrolled in the programs at the University, have completed their degree requirements (i.e., 4 years) before graduation. However, the students have not met the targets at the Overseas Universities. The students are eligible for applying graduation extension after providing adequate documents as requested. The maximum allowable extension shall not exceed 2 years.

During the extension years, the curricula and credits can be transferred are evaluated based on Article 6 of these Regulations.

第十一條 本辦法未盡事宜，悉依本校學則及相關規定辦理。

Article 11 Any matter that is not being fully defined or addressed in these Regulations shall be subject to cooperated with existing rules or policies of the University accordingly and correspondingly.

第十二條 本辦法經教務會議通過後公告施行，並報教育部備查，修正時亦同。

Article 12 The Regulations shall be announced, published and implemented after the approval by the Academic Affairs Meeting at the University. Afterwards, the Regulations shall be filed and registered to the Ministry of Education. Similar procedures are applicable in the case of further amendments.

本法規在有疑義的情況下以中文版為準。

These Regulations are adopted in Chinese, which shall prevail in case of any discrepancy between the English translation and the Chinese original.